

Europski odbor za zaštitu podataka

**Predložak obrasca za pritužbu službeniku za zaštitu građanskih sloboda Ureda direktora za nacionalna obavještajna pitanja (CLPO)**[[1]](#footnote-1)

**Mehanizam pravne zaštite za pojedince iz EU-a/EGP-a u odnosu na navodna kršenja prava SAD-a u pogledu njihovih podataka prikupljenih od strane tijela SAD-a nadležnih za nacionalnu sigurnost**

**Usvojeno 17. travnja 2024.**

**Svrha ovog obrasca**

Pomoću ovog obrasca pojedinci u državama članicama EU-a ili EGP-a mogu podnijeti pritužbe tvrdeći da obavještajne agencije SAD-a nezakonito pristupaju i koriste njihove osobne podatke koji se prenose iz EU-a društvima u SAD-u. Taj se mehanizam pravne zaštite primjenjuje na sve osobne podatke prenesene iz EU-a/EGP-a[[2]](#footnote-2) u SAD (tj. ne samo na one koji se prenose na temelju okvira EU-a i SAD-a za privatnost podataka[[3]](#footnote-3) („DPF“)[[4]](#footnote-4), ali se primjenjuje samo na podatke prenesene **nakon 10. srpnja 2023[[5]](#footnote-5).**

Ovaj se obrazac primjenjuje samo na pritužbe u području obavještajnih aktivnosti radi nacionalne sigurnosti. Ne može se upotrijebiti za podnošenje pritužbe koja se odnosi na pristup američkih tijela podacima u druge svrhe osim u svrhe nacionalne sigurnosti. Napominjemo i da se ovaj obrazac ne može upotrijebiti za podnošenje pritužbe koja se odnosi na usklađenost američke organizacije s okvirom EU-a i SAD-a za privatnost podataka („**DPF”**). Informacije o tome kako podnijeti pritužbu na komercijalne aspekte DPF-a dostupne su ovdje: *[poveznica]*

**Kome podnijeti vašu pritužbu?**

Ovaj obrazac pritužbe morate podnijeti **nadležnom nacionalnom tijelu za zaštitu podataka („DPA”)**. Popis tijela za zaštitu podataka u državama članicama EU-a/EGP-a dostupan je ovdje:

<https://edpb.europa.eu/about-edpb/about-edpb/members_en>.

**Dodatne informacije**

Napominjemo da će, nakon što podnesete pritužbu svojem nacionalnom tijelu za zaštitu podataka, ono provjeriti njezinu cjelovitost, odnosno provjeriti vaš identitet, podložno diskrecijskom pravu tijela za zaštitu podataka u pogledu načina takve provjere, te da li vaša pritužba ispunjava uvjete iz odjeljka 4(k)(i)-(iv) Izvršnog naloga 14086[[6]](#footnote-6). Ako se utvrdi da je cjelovita, vaše tijelo za zaštitu podataka može osigurati prijevod vašeg zahtjeva na engleski, ako i u mjeri u kojoj je to potrebno.[[7]](#footnote-7) Nakon ove prve provjere, vaše tijelo za zaštitu podataka proslijedit će vašu pritužbu Tajništvu Europskog odbora za zaštitu podataka, uključujući vaše osobne podatke, koje će je zatim proslijediti američkom službeniku za zaštitu građanskih sloboda („CLPO”) Ureda direktora za nacionalna obavještajna pitanja[[8]](#footnote-8). Tajništvo Europskog odbora za zaštitu podataka proslijedit će vašu pritužbu CLPO-u na provjeru, u šifriranom obliku. Nakon što CLPO provjeri ispunjava li pritužba potrebne kriterije, CLPO će istražiti, preispitati i, prema potrebi, naložiti odgovarajuće korektivne mjere (tj. zakonite mjere osmišljene kako bi se u potpunosti ispravila utvrđena povreda u pogledu određenog podnositelja pritužbe i pritužbe)[[9]](#footnote-9). Nakon što CLPO dovrši preispitivanje, CLPO će u šifriranom obliku poslati svoj odgovor Tajništvu Europskog odbora za zaštitu podataka, koje će ga proslijediti vašem tijelu za zaštitu podataka kako bi vas ono moglo obavijestiti o njegovu ishodu. U tom standardiziranom odgovoru navodi se sljedeće: „*preispitivanjem ili nisu utvrđena obuhvaćena kršenja ili je CLPO donio odluku kojom se zahtijeva odgovarajuća korektivna mjera*”.[[10]](#footnote-10) Imajte na umu da se ovim odgovorom neće potvrditi niti osporiti jeste li bili meta nadzora niti će se njime potvrditi primijenjeni pravni lijek. Uz ovu obavijest CLPO će vas putem istog kanala obavijestiti i o mogućnosti žalbe Žalbenom sudu za zaštitu podataka (**„DPRC”**) radi preispitivanja odluka CLPO-a.

Imate mogućnost uložiti **žalbu** na odluku ODNI CLPO-a pred DPRC-om **u roku od 60 dana** od primitka obavijesti vašeg tijela za zaštitu podataka o odgovoru ODNI CLPO-a. Žalbu možete podnijeti svojem tijelu za zaštitu podataka (koje će je, slično kao i vaša prvotnu pritužbu, proslijediti (uključujući prijevod s engleskog, ako i u mjeri u kojoj je to potrebno) u šifriranom obliku Tajništvu Europskog odbora za zaštitu podataka, koje će je zatim u šifriranom obliku proslijediti Uredu za privatnost i građanske slobode pri Ministarstvu pravosuđa SAD-a, koji pruža potporu DPRC-u.[[11]](#footnote-11) Nakon što DPRC dovrši preispitivanje vaše žalbe, bit ćete obaviješteni putem vašeg tijela za zaštitu podataka (uključujući prijevod s engleskog, ako i u mjeri u kojoj je to potrebno) o zaključku preispitivanja DPRC-a. U obavijesti DPRC-a pružit će se standardizirani odgovor u kojem se navodi da *„preispitivanjem ili nisu utvrđena obuhvaćena kršenja ili je Žalbeni Sud za zaštitu podataka donio odluku kojom se zahtijeva odgovarajuća korektivna mjera”[[12]](#footnote-12).* Imajte na umu da se ovom obaviješću neće potvrditi niti osporiti jeste li bili meta nadzora niti će se njome potvrditi primijenjeni pravni lijek.

Više informacija o ovom obrascu za pritužbe i mehanizmu pravne zaštite dostupno je ovdje: [Poveznica na infonote]

**Obrazac za popunjavanje**

Sljedeće informacije traže se kako bi vaše tijelo za zaštitu podataka provjerilo vašu pritužbu i kako bi CLPO dodatno postupao po vašoj pritužbi.

1. **Vaša identifikacija**

|  |
| --- |
| **Za identifikaciju navedite sljedeće informacije:** |
| 1. Prezime/obiteljsko ime: |
| 1. Ime(na): |
| 1. Djevojačko ime/druga imena: |
| 1. Mjesto rođenja: |
| 1. Datum rođenja: |
| 1. Naslov (prema potrebi): |
| 1. Telefonski broj[[13]](#footnote-13): |
| 1. Adresa stanovanja: |

|  |
| --- |
| **Vaše tijelo za zaštitu podataka će potvrditi vaš identitet.[[14]](#footnote-14) U tu svrhu od vas se može zatražiti da dostavite dokaz o svojem identitetu (za više informacija o načinu na koji vaše tijelo za zaštitu podataka provjerava identitet vidjeti i: Poveznica na postupak svakog tijela za zaštitu podataka/informativnu bilješku.** To može uključivati dostavljanje u prilogu preslike jedne od sljedećih identifikacijskih isprava: |
| 1. Putovnica: |
| 1. Vozačka dozvola: |
| 1. Osobna iskaznica: |
| *U tom slučaju možete zacrniti sve informacije na preslici osobne isprave koje nisu potrebne za provjeru podataka navedenih u točki a.-h.*  **Alternativno**, ako to predviđa vaše tijelo za zaštitu podataka, možete se koristiti sustavom elektroničke identifikacije ili bilo kojim drugim sredstvom kako je predviđeno nacionalnim pravom države članice u kojoj ste podnijeli pritužbu. Načini provjere vašeg identiteta podliježu diskrecijskom pravu vašeg tijela za zaštitu podataka (**vidjeti: Poveznica na postupak svakog tijela za zaštitu podataka/informativnu bilješku).** |

1. **Vaša pritužba**

U nastavku se nalazi popis informacija koje trebate navesti u Vašoj pritužbi kako bi se dokazalo da pritužba ispunjava uvjete za preispitivanje CLPO-a.

Napominjemo da pitanja u nastavku odgovaraju posebnim uvjetima iz odjeljka 4(k)(i)-(iv) Izvršnog naloga 14086.[[15]](#footnote-15) Označite odgovarajuća polja.

1. Navedite općeniti opis vaše pritužbe u kojoj se navodi da američke obavještajne agencije nezakonito pristupaju osobnim podacima koji se prenose iz EU-a u SAD.

Imajte na umu da **ne morate dokazivati da su vaše podatke zapravo prikupile američke obavještajne agencije.**

1. Navedite dodatne informacije u vezi s vašom pritužbom.
2. Molimo navedite informacije ili pojedinosti o bilo kojem internetskom računu ili prijenosu osobnih podataka kojem se moguće pristupilo, uključujući relevantne adrese e-pošte ili korisnička imena koja se odnose na online račune i sve druge relevantne informacije kao što su let, hotel ili kontaktni podaci.

**Vaše tijelo za zaštitu podataka provjerit će jesu li navedeni podaci (tj. adresa e-pošte ili korisnička imena) zapravo vaši. Navedite dokaze da su ti podaci vaši.** To se može učiniti, na primjer, davanjem potvrde od davatelja usluge koju koristite ili snimkom zaslona, koja jasno pokazuje da upravo vi koristite račun.

1. Znate li koje je društvo poslalo ili na drugi način stavilo na raspolaganje vaše osobne podatke ili podatke o vama SAD-u? Ako je odgovor potvrdan, navedite pojedinosti. U slučaju da niste sigurni koje je društvo poslalo ili na drugi način stavilo na raspolaganje vaše podatke, navedite sve relevantne informacije koje imate.
2. Znate li koje je društvo obradilo vaše osobne podatke ili osobne podatke o vama u SAD-u? Ako je odgovor potvrdan, navedite sve pojedinosti koje imate.
3. Znate li koja su konkretna sredstva[[16]](#footnote-16) temeljem kojih se vjeruje da su vaši osobni podaci ili osobni podaci o vama preneseni ili na drugi način stavljeni na raspolaganje SAD-u?
4. Potvrđujete li da ste se koristili uslugom za koju smatrate da je prenijela vaše osobne podatke ili osobne podatke o vama **nakon 10. srpnja 2023.**?

Da ☐

1. Smatrate li da je jedan ili više zakona SAD-a prekršeno ako se pristupilo vašim osobnim podacima ili osobnim podacima o vama?

Da ☐

1. Kada podnosite ovu pritužbu, djelujete li u osobnom svojstvu?

Da ☐

1. Ako ste upoznati s ovim informacijama, za koji subjekt ili subjekte Vlade SAD-a se vjeruje da su uključeni u pristup vašim osobnim podacima ili osobnim podacima o vama?
2. Koja je priroda informacija ili pravne zaštite koju tražite?[[17]](#footnote-17)
3. Navedite informacije koje se odnose na druge mjere koje ste možda poduzeli kako biste dobili zatražene informacije ili pravnu zaštitu i odgovor primljen u okviru tih drugih mjera (na primjer: zahtjev temeljem Zakona o pravu na pristup informacijama („FOIA”) u skladu s pravom SAD-a[[18]](#footnote-18))?

Molimo Vas da dostavite svoj potpis u nastavku kako biste potvrdili da su sve dostavljene informacije točne i da su izrađene u dobroj vjeri.

Potpis: Datum pritužbe:

Datum pritužbe:

1. Za potrebe ovog dokumenta svako upućivanje na službenika za zaštitu građanskih sloboda („CLPO”) znači službenik za zaštitu građanskih sloboda Ureda direktora za nacionalna obavještajna pitanja („ODNI CLPO”). [↑](#footnote-ref-1)
2. Upućivanja na „**EU”** u cijelom ovom dokumentu trebala bi se smatrati upućivanjima na „**EGP”**. [↑](#footnote-ref-2)
3. Provedbena odluka Komisije od 10.7.2023. u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća o primjerenoj razini zaštite osobnih podataka u skladu s okvirom EU-a i SAD-a za privatnost podataka

   (<https://commission.europa.eu/system/files/2023-07/Adequacy%20decision%20EU-US%20Data%20Privacy%20Framework_en.pdf>). [↑](#footnote-ref-3)
4. Taj mehanizam pravne zaštite primjenjuje se i na pojedince čiji su osobni podaci preneseni u SAD temeljem obvezujućih korporativnih pravila (članak 46(2)(b) Opće uredbe o zaštiti podataka), standardnih ugovornih klauzula u skladu s člankom 46(2) (c) ili (d) Opće uredbe o zaštiti podataka, kodeksa ponašanja u skladu s člankom 46(2)(e) Opće uredbe o zaštiti podataka, mehanizma certificiranja u skladu s člankom 46(2)(f) Opće uredbe o zaštiti podataka ili *ad hoc* ugovornih klauzula iz članka 46(3)(a) Opće uredbe o zaštiti podataka. [↑](#footnote-ref-4)
5. Daljnje specifikacije mehanizma pravne zaštite su navedene su i u Izvršnom nalogu 14086 („E.O. 14086“), dostupnom na poveznici: <https://www.govinfo.gov/content/pkg/FR-2022-10-14/pdf/2022-22531.pdf>, dopunjen Uredbom o Žalbenom sudu za zaštitu podataka glavnog državnog odvjetnika (dostupnom na poveznici:<https://www.justice.gov/d9/pages/attachments/2022/10/07/dprc_final_rule_signed.pdf>); Vidi također provedbene postupke mehanizma pravne zaštite sukladno Izvršnom nalogu 14086 („Obavještajna direktiva 126“), dostupna na poveznici: <https://www.dni.gov/files/documents/ICD/ICD_126-Implementation-Procedures-for-SIGINT-Redress-Mechanism.pdf> . [↑](#footnote-ref-5)
6. Odjeljak 4. točka (k)(v) Izvršnog naloga 14086 propisuje sljedeće: *„Kvalificirana pritužba” znači pritužba, podnesena u pisanom obliku, koju (..) šalje odgovarajuće javno tijelo u kvalificiranoj državi* ***nakon što je provjerilo identitet podnositelja pritužbe*** *i ako pritužba ispunjava uvjete iz* odjeljka 5 (k)(i)-(iv) ovog naloga. Također, Obavještajna direktiva 126 (ICD) u **odjeljku E(1)(c)(8)** propisuje sljedeće: „Posebno, da bi prenesena pritužba bila „kvalificirana pritužba“ u skladu s definicijom „obuhvaćenog kršenja“ i „kvalificirane pritužbe“ u skladu s Izvršnim nalogom 14086, pritužba mora: (…) **sadržavati provjeru** odgovarajućeg javnog tijela u kvalificiranoj državi: (a) identiteta podnositelja pritužbe, i (b) da pritužba ispunjava uvjete iz odjeljka E.1.c (I) – (7) ove Direktive; i **odjeljka E(1)(e) ICD-a**: „Prijenos pritužbe od strane javnog tijela u kvalificiranoj **državi mora sadržavati i opis načina na koji je tijelo provjerilo identitet podnositelja pritužbe.** CLPO će se osloniti na provjeru identiteta podnositelja pritužbe od strane odgovarajućeg javnog tijela u kvalificiranoj državi, ali ako informacije koje je dostavilo odgovarajuće javno tijelo u kvalificiranoj državi ili naknadna istraga pritužbe dovedu u pitanje identitet podnositelja pritužbe, CPLO može zatražiti dodatne informacije od tijela javne vlasti u kvalificiranoj državi na način koji ne otkriva izvore ili metode obavještajnih podataka ili na drugi način ukazuje na to je li pojedinac zapravo bio predmet obavještajnih aktivnosti.“ [↑](#footnote-ref-6)
7. Odjeljak E(1)(f) Obavještajne direktive 126 navodi sljedeće: „Ako CLPO utvrdi da pritužba nije kvalificirajuća pritužba zato što ne ispunjava uvjete iz odjeljka E.1.c. ili ne ispunjava uvjete iz odjeljka E.1.d. ove direktive, CLPO će dostaviti pisanu obavijest o nedostacima u pritužbi **putem šifrirane elektroničke komunikacije i na engleskom jeziku** odgovarajućem javnom tijelu u kvalificiranoj državi.“ [↑](#footnote-ref-7)
8. Za potrebe ovog dokumenta svako upućivanje na službenika za zaštitu građanskih sloboda („CLPO”) znači službenik za zaštitu građanskih sloboda Ureda direktora za nacionalna obavještajna pitanja („ODNI CLPO”). [↑](#footnote-ref-8)
9. Primjerice, to može uključivati: administrativne mjere za ispravljanje postupovnih ili tehničkih povreda odnosnih na inače zakonit pristup; prestanak prikupljanja podataka ako prikupljanje nije zakonito odobreno; brisanje podataka dobivenih bez zakonitog odobrenja; brisanje rezultata neprimjerenih upita o zakonito prikupljenim podacima; ograničavanje pristupa podacima. [↑](#footnote-ref-9)
10. Izvršni nalog 14086, odjeljak 3(c)(E)(1). [↑](#footnote-ref-10)
11. Datumi koji će se uzeti u obzir kako bi se procijenilo je li vaša žalba podnesena u roku od 60 dana bit će datum na koji vas je vaše tijelo za zaštitu podataka obavijestilo o odluci CLPO-a, i datum podnošenja žalbe vašem tijelu za zaštitu podataka. [↑](#footnote-ref-11)
12. Izvršni nalog 14086, odjeljak 3(d)(i)(H). [↑](#footnote-ref-12)
13. Ta će se informacije upotrijebiti samo kako bi vas se kontaktiralo ako su potrebne dodatne informacije u vezi s vašim zahtjevom ili, ako je primjenjivo, za slanje odgovora na vaš zahtjev. [↑](#footnote-ref-13)
14. Izvršni nalog 14086, odjeljak 4(k)(v) i odjeljak E(1)(c)(8) Obavještajne direktive 126. [↑](#footnote-ref-14)
15. Vidjeti Izvršni nalog 14086, odjeljak 4(k)(v); Obavještajna direktiva 126 (ICD)

    (<https://www.dni.gov/files/documents/ICD/ICD_126-Implementation-Procedures-for-SIGINT-Redress-Mechanism.pdf> ),

    **Odjeljak E(1)(c)(8)** i **E(1)(e)**. [↑](#footnote-ref-15)
16. To može biti telefonski broj ili adresa e-pošte (samo upućivanje na ime neće biti dovoljno). [↑](#footnote-ref-16)
17. Takva pravna zaštita može uključivati zakonite mjere osmišljene kako bi se u potpunosti ispravila utvrđena obuhvaćena povreda. Primjerice, to može uključivati administrativne mjere za ispravljanje postupovnih ili tehničkih kršenja; ; brisanje vaših osobnih podataka dobivenih bez zakonitog odobrenja; brisanje rezultata neprimjerenih upita o zakonito prikupljenim osobnim podacima; ograničavanje pristupa vašim osobnim podacima. [↑](#footnote-ref-17)
18. Odjeljak 3(d)(v)(C) Izvršnog naloga 14086; Vidjeti i uvodnu izjavu 199 Odluke o primjerenosti u kojoj se navodi sljedeće: „Naposljetku, uz oblike pravne zaštite navedene u uvodnim izjavama od 176. do 198. svi pojedinci imaju pravo tražiti pristup postojećim evidencijama saveznih agencija u skladu sa Zakonom o pravu na pristup informacijama, među ostalim kad se u njima nalaze osobni podaci pojedinca.“ Napominjemo da bi pritužbe u kojima se navode određena kršenja američkog prava u vezi s aktivnostima prikupljanja obavještajnih podataka koje negativno utječu na vašu privatnost i građanske slobode te koje se odnose na vaše osobne podatke koji su preneseni iz EU-a i EGP-a u SAD, **trebale biti podnesene samo CLPO-u,** a ne uredima FOIA-e. Više informacija o FOIA-i možete pronaći na [https://www.dni.gov/index.php/foia.](https://www.dni.gov/index.php/foia) Upute o tome kako podnijeti zahtjeve FOIA-i nalaze se na internetskim stranicama ODNI-ja (<https://www.dni.gov/index.php/make-a-records-request>), na mrežnim stranicama nadležnih dijelova obavještajne zajednice i na mrežnim stranicama Ministarstva pravosuđa (<https://www.justice.gov/oip/make-foia-request-doj>). [↑](#footnote-ref-18)